



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九一年三月二日
星期六

目錄

藍鴻震呼籲市民明日投票	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
人民入境事務辦事處遷址	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
深水埗區進行公民教育調查	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
旺角區花車巡遊宣傳區會選舉	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
為感化者提供服務青年義工獲頒獎狀	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
荃灣藝術節今盛大開幕	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
教育署辦小學活動教學展覽	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
發揮捨己為人精神青年參加志願服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
電話諮詢勞工法三月起擴大服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
副衛生福利司談康復服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
越移民再打鬥懲教署表示遺憾	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
警隊添置電腦系統工作更有效率	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	附一

頁

藍鴻震呼籲市民明日投票

港九政務署長藍鴻震今日(星期六)呼籲市民行使公民權利，在明日舉行的區議會選舉中投票。

藍鴻震在九龍公園主持油尖區辛未新春嘉年華會開幕禮致辭時指出，區議會是市民參與社區事務，提供意見的重要橋樑。

他說香港代議政制的順利發展，實有賴市民的全力支持和參與。

他說：「我希望大家在歡渡佳節之餘，亦緊記行使公民權利，在明天踴躍投票，選出你們心目中理想的區議員，建設一個更美好的社區。」

藍鴻震較早時贊揚嘉年華會的主辦機構——油尖區文化藝術協會，透過舉辦文藝活動，提高居民的歸屬感，鼓勵他們參與社區事務。

出席今日嘉年華會的嘉賓還有油尖區政務專員唐海怡、區議會主席葉華、市政局議員吳萬強。

是次活動由區議會與市政局贊助，油尖區政務處協辦。節目內容有綜藝表演、攤位遊戲、燈謎競猜、測字及歌舞等。

人民入境事務辦事處遷址

人民入境事務處今日(星期六)宣布，現時位於信德街十號維園商業中心地下的銅鑼灣回港證辦事處由星期一(三月四日)起遷往香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二樓。

人民入境事務處發言人說：「該辦事處在遷址後將改名為港島回港證辦事處。」新辦事處的辦公時間維持不變：

星期一至五

上午九時至中午十二時四十五分
下午二時至四時三十分

星期六

上午九時至中午十二時三十分

星期日及公眾假期

休息

市民如有查詢，可致電八二四 六一壹一。

公民教育調查 深水埗區進行

深水埗區公民教育委員會今日（星期六）上午在區內五個地鐵站進行一項調查，搜集區內人士對選舉的意見和態度等資料。

調查由區議會贊助，並由在區內就讀的四十多名中學生擔任調查員。他們分別在荔枝角、長沙灣、深水埗、美孚及石硤尾地鐵站內訪問約一千名區內人士。

問題包括：（一）被訪者是否已登記為選民；（二）他會否在明日的區議會選舉中投票；（三）他會否監察獲選區議員的工作。被訪者更會被問及他們用甚麼標準選出區議員等問題。

委員會希望是次調查可引起市民對今年各項選舉的關注和了解，並藉此對各調查員產生教育作用。

有關的調查結果日後放置委員會的公民教育資料中心內，供區內團體和人士參閱。

另一方面，委員會為宣傳明日舉行的區議會選舉，特別安排了兩輛宣傳車，於明日上午十時半至下午七時半穿梭區內，廣播呼籲選民參加投票的信息。

— 完 —

旺角花車巡遊宣傳區議會選舉

旺角政務處今日（星期六）在區內舉行一項花車巡遊，呼籲選民在明日區議會選舉日投票。

政務處並印製宣傳區議會選舉的紀念品，在花車停留的地點派發予市民。

巴士巡遊活動明日繼續在區內舉行。

為感化者提供服務
青年義工獲頒獎狀

社會福利署今午（星期六）頒發獎狀予四十六位去年為接受感化者提供服務的義工。

總裁判司李察學士在出席社署感化事務義務工作計劃頒獎典禮時表示，感化事務義務工作計劃十分成功。

他說，該計劃自一九七六年實施以來，一直順利推行並不斷擴展。

李察學士指出，參與該項義務工作計劃的義工與眾不同，且必須符合嚴格條件。其中一項是須在毫無報酬的情況下，願意抽出個人空閒時間，服務他人。

義工在多方面協助受感化者，例如指導功課、鼓勵他們善用餘暇或與他們交朋友。

李察學士又贊揚感化主任工作表現卓越，雖然工作繁重，但仍為所有法庭提供詳盡而審慎的報告。

社會福利署助理署長馮家正在頒獎典禮上亦呼籲更多富公民意識的人士參加感化事務義務工作計劃，協助犯罪者改過自新。

馮家正說，義工與社署感化主任共同與受感化者交朋友，並提供個別輔導及舉辦活動。

他說，由於義工來自社會各階層，他們熱誠參與這項計劃，反映出社會是關心及接受犯罪者的。

— 完 —

荃灣藝術節今盛大開幕

由荃灣區議會、政務處與荃灣文藝康樂協進會合辦的第十三屆荃灣藝術節今日（星期六）晚上八時於沙咀道球場舉行盛大開幕禮，專程來港的佛山民間藝術團與地區團體約二百多名表演者演出壓軸好戲——「佛山秋色匯演」、「雙獅會」及以盛唐文化風采為題的大型歌舞「仙樂飄飄處處聞」。

開幕禮主禮嘉賓為荃灣政務專員楊立門。

秋色盛會是佛山居民慶賀國泰民安的一種節日活動。秋色巡遊可分七種：燈色、車色、馬色、地色、水色、飄色及景色。是晚巡行的各「式」造型扮相均活潑生動，充分展現佛山市精湛的手工藝傳統，令觀眾目不暇給。

於巡行間更有舞「三節龍」及「雙獅會」作為壓陣。其中「雙獅會」的「梅花椿舞獅」及「獅子走鋼線」兩項難度甚高，稱為「華南一絕」殊非過譽。

此外，另有「十番」助興。「十番」是由十種不同的古老民間敲擊樂組成，輪番演奏、雙手舞動，上下飛徙，其聲清脆悅耳，其舞矯健瀟灑，令人拍案叫絕。

是晚匯演採「元宵廟會」的形式舉行，會場掛滿百多盞由佛山專程運港的花燈。佛山綵燈向以款式多樣化、造工精巧、華麗堂皇而享譽中外。同時會場內亦特設「藝術市集」，讓到場的市民可在市集中重溫中外昔日的民間小玩意與手工藝。

為期月餘的荃灣藝術節推出節目二十三項共五十三場，其間邀得享負盛名的中國東方歌舞團、福建少年雜技團及雛鳳鳴劇團演出多項精采節目。

今屆經費約二百五十萬元，部分由區議會、區域市政局與區內熱心人士及機構贊助。

— 完 —

提高小學教學效能 教署辦活動教學展

教育署現正在其紅磡鵬團街的教學及資源中心舉辦一個為期兩星期的小學活動教學展覽，歡迎各界人士參觀。

教育署助理署長（總督學）黃錫華說，展覽的主題是「課室外的學習」，目的是向教師提供課室外的學習活動資料，以提高教學效能及鼓勵教師自行設計合適的活動。

他希望教師根據學校環境，選用這些資源。

展覽由今日（星期六）起至三月十六日止，星期日不開放，展出時間為星期一至五由上午十時至下午四時半，而星期六則由上午九時至中午十二時。

參展學校有二十四間，展品包括教育套、學習用具、工作卡、模型、照片等。

如有查詢或團體參觀預約，可與輔導視學處課程發展組聯絡，電話為八三九二四七一或八三九二四七二。

— 完 —

青年參加志願服務

發揮捨己為人精神

社會福利署署長簡德倫今午（星期六）鼓勵聖約翰救傷隊員習隊繼續參與、支持及協助在香港推行志願服務。

簡德倫出席香港聖約翰救傷隊員習隊周年會操暨檢閱禮時，對三百名青年學員作上述表示。

他指出：「在這個被譏為唯利是圖、物質至上的社會裏，能夠見到捨己為人的精神暢旺，而且在新一代裏引起如此熱烈的反應，的確令人耳目一新。」

他續說，聖約翰救傷會是一所實實在在的志願機構——一間由義工組成的機構，為社會人士提供服務。

他說，本港其他很多提供社會服務的受資助機構已毫無志願成分，因為該等機構日益倚賴政府資助。

簡德倫說，這種趨勢過分發展，最後損失最大的是香港社會。

他又贊揚聖約翰救傷會在發揮志願服務上樹立耀目的榜樣，除了保持義務性質外，更以達致自給自足為目標。

聖約翰救傷會總部大廈重建工程已經完竣，該會正尋求賺取經費途徑，希望能完全不用倚靠政府撥款或公益金撥款。

他最後說：「我歡迎這種既有公益精神又富創意的造法，並希望別人注意。」

電話諮詢勞工法

三月起擴大服務

勞工處最近進一步擴大其電話諮詢勞工法例服務，以滿足市民對這方面的需求。

高級勞工事務主任（勞工視察）陳國權說：「該處之錄音電話諮詢服務由本月起實施第二階段改善計劃，勞工督察除利用原有之錄音帶資料解答查詢者的問題外，亦在電話上直接作答。」

他又說：「這些錄音帶資料有中、英文版本，共有二十九個項目，內容涉及僱傭條例、破產欠薪保障條例、僱員補償條例，及與僱用外籍家庭傭工有關事宜。當有需要時，當值督察會為查詢者在電話中播放有關的錄音帶。」

他又強調：「如問題性質複雜或涉及某一個案，當值人員會將問題轉介本處其他有關單位處理和詳細解答。」

勞工處在一九八九年七月設立上述錄音電話諮詢服務，為該處其他各科既有的諮詢服務以外的另一項輔助性服務。

陳國權指出，該項服務越來越受到市民歡迎。單是去年便接獲六萬四千五百九十五個電話詢問，平均每日二百三十五個查詢。

他說：「在上述詢問中，約半數只需十分簡單的答案，百分之二十三需透過播放錄音帶資料解答，而百分之二十七則需轉交其他各科或另一些政府部門處理。」

該諮詢熱線電話號碼為八一五 五〇六六，由四名勞工督察負責接聽。查詢時間為星期一至五上午九時至下午五時三十分，星期六為上午九時至中午十二時。

— 完 —

副衛生福利司談康復服務

副衛生福利司余黎青萍今日（星期六）表示，以社區為基礎的康復服務是本港為精神病患者提供的重點服務。

余黎青萍在「一九九一年心理衛生周」開幕禮上致辭表示，政府的政策是逐漸脫離住院形式的服務，因為這種服務不單分隔精神病患者，並且對這些病人產生不必要的社會歧見。

她說：「為此，政府所強調的是為精神病患者提供以社區為基礎的綜合性及多元化康復計劃。」

為配合這方針，越來越多精神科服務將納入普通科醫院，而將來所有新建的普通科醫院均會設有精神科服務。

余黎青萍表示，此舉目的是確保能盡早發現精神病患者，並盡早對他們提供治療服務。此外，精神病患者亦會被視為普通科醫院的各類病人之一，促進醫務人員之間互相交流專業心得。

她續說：「透過家庭、醫務人員及社會工作者的共同努力，我們希望精神病患者能盡早重新投入自己的家庭及社會。」

余黎青萍說，目前全港共有四千五百張為精神病人而設的病床；未來十年將增設二千八百張。

越南移民再打鬥 憲教署表示遺憾

憲教署助理署長（越南組）黎明基今日（星期六）上午評論昨晚在白石羈留中心第四營發生的越南移民打鬥事件時表示，這些越南人再度訴諸武力去解決紛爭，令他感到遺憾。

在該次打鬥事件中，共有廿二名越南移民受傷。

黎明基說，初步調查顯示昨晚的兩班移民互相打鬥事件是星期三晚在同一營發生的打鬥事件的延續。

他指出憲教署在昨晚的行動中遇到的重大障礙之一，是約有四百名移民曾一度阻塞第四營的入口，經多番警告仍不肯散去。

他說：「我們最後終於能進入營內，而情況亦很快受到控制。」

憲教署人員共施放了七十五枚催淚彈制止打鬥及恢復營內的秩序。

黎明基對於昨晚參與行動的憲教署人員表示贊賞，他們當中有很多是被召往協助平息事件的休班人員。

在昨晚的行動中，兩名憲教署人員受傷，包括現場的指揮官。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

添置電腦控制系統 警隊工作更添效率

警隊自添置姓名索引電腦系統及第二代電腦指揮及控制系統後，使偵查案件及核對刑事紀錄之工作，更為迅速及有效。

巡邏之警員利用無線電話器與及利用電話查詢的人員，在詢問通緝疑犯及已知罪犯之資料時，將得到更快及更詳盡的回答。

刑事紀錄科參事（刑事）麥健莊形容他的工作像「在一間花店裏工作，而不是打理一間花園。」

當他環顧部門內豐富而多采的「花朵」時，便覺得那是一個很貼切的譬喻——在這悉心照料的花店裏，來自警隊各部門之僱客在迅速的通知下便可以採摘合適的「花朵」。

第二代電腦指揮及控制系統之發展，將容許有更多渠道找尋刑事紀錄資料，並且是更為詳盡。

該系統在九龍總區已開始使用，在港島方面不久亦會運用。

麥健莊說：「姓名索引電腦系統是電腦科技一項藝術結晶品，對詳細的偵查不單止是一個路標，亦可以儲藏全部的刑事紀錄。」

「倘若你須要知道一名在黃大仙犯案的色狼在過去六個月之刑事紀錄，新系統會幫你手找尋資料，甚至疑犯之傷痕、紋身、年齡及口音等詳盡之資料。」

「第二代電腦指揮及控制系統與姓名索引電腦系統之功能，是相輔相成的，而警務人員將有更多的方便使用姓名索引電腦系統，因為在警隊內將設有四百個終端機。」

「我們可以把姓名索引電腦系統複製於第二代電腦指揮及控制系統內，並且把文件紀錄變為軟碟和磁帶。」

「我們計劃把所有資料放入系統裏。」